РЕШЕНИЕ (ЕС) 2018/341 НА КОМИСИЯТА

от 27 септември 2017 година

относно схемата за държавна помощ SA.34433 (2012/C) (ex 2012/NN), приведена в действие от Франция (данък в полза на Националната организация за селскостопански и морски продукти (France AgriMer) — член 25 от Закон № 2005-1720 от 30 декември 2005 г.)

(нотифицирано под номер C(2017) 4431)

(само текстът на френски език е автентичен)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 108, параграф 2, първа алинея от него,

като покани заинтересованите страни да представят мненията си в съответствие с посочената по-горе разпоредба,

като има предвид, че:

I. ПРОЦЕДУРА

(1) След подадена жалба, с факс от 28 ноември 2011 г. Комисията поиска от френските органи да ѝ изпратят цялата необходима информация за извършване на разследване съгласно членове 107 и 108 от Договора за функциониране на Европейския съюз (ДФЕС) по отношение на данъка, въведен с член 25 от Закон № 2005-1720 от 30 декември 2005 г. в полза на Националната организация за селскостопански и морски продукти (France AgriMer) (наричан по-нататък „данъкът“). Френските органи разполагаха със срок от един месец, за да предоставят въпросната информация.

(2) С писмо от 11 декември 2011 г. Франция поиска от Комисията удължаване на горепосочения срок до 1 февруари 2012 г.

(3) С факс от 12 декември 2011 г. Комисията предостави поисканото удължаване на срока.

(4) С писмо по електронна поща от 14 февруари 2012 г. Франция изпрати на Комисията поисканата на 28 ноември 2011 г. информация.

(5) С факс от 5 март 2012 г. Комисията уведоми френските органи за образуване на преписка за помощ, за която не е изпратено уведомление, под номер SA.34433 (2012-NN), тъй като използването на данъка е започнало, без Комисията да е била уведомена за помощта съгласно член 108, параграф 3 от ДФЕС и без тя да я е одобрила. С факс от 14 юни 2012 г. Комисията уведоми френските органи за разширяване на обхвата на образуваната преписка, след като от анализа на наличната информация стана ясно, че е налице неправилно прилагане на Регламента *de minimis*, с което една мярка, която при правилното използване на Регламента *de minimis* не би съставлявала държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от ДФЕС, се превръща в помощ, за която не е изпратено уведомление.

(6) С писмо от 4 октомври 2012 г. ([1]) Комисията информира Франция за решението си от 3 октомври 2012 г. да открие процедурата, предвидена в член 108, параграф 2 от ДФЕС, по отношение на използването на данъка. Комисията прикани френските органи да представят в срок от един месец коментарите си относно откриването на процедурата.

(7) Решението на Комисията да открие процедурата беше публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* ([2]). Комисията прикани заинтересованите страни да представят коментарите си по отношение на мярката.

(8) Комисията не получи коментари от заинтересовани страни.

(9) С писмо по електронна поща от 16 октомври 2012 г. Франция поиска от Комисията удължаване с един месец (до 4 декември 2012 г.) на предвидения срок за изпращане на отговора на Франция във връзка с откриването на процедурата, предвидена в член 108, параграф 2 от ДФЕС.

(10) С факс от 18 октомври 2012 г. Комисията предостави поисканото удължаване на срока.

([1]) Писмо SG-Greffe (2012 г.) D/15827.
([2]) ОВ C 361, 22.11.2012 г., стр. 10.

(11) С писмо по електронна поща от 5 декември 2012 г. Франция изпрати на Комисията отговора си във връзка с откриването на процедурата, предвидена в член 108, параграф 2 от ДФЕС.

(12) След разглеждане на този отговор службите на Комисията и френските органи се срещнаха на 12 декември 2012 г. с цел изясняване на определени точки по преписката. След тази среща Комисията поиска допълнителна информация с факс от 15 януари 2013 г.

(13) Чрез електронна поща на 18 февруари 2013 г. Франция изпрати на Комисията писмо, съдържащо поисканата на 15 януари 2013 г. допълнителна информация. Френските органи изпратиха нова информация на 23 юни 2016 г. — в отговор на искане от Комисията от 8 октомври 2015 г., и на 20 януари 2017 г. — в отговор на искане от Комисията от 19 октомври 2016 г.

II. **ОПИСАНИЕ**

(14) С член 25 от Закон № 2005-1720 от 30 декември 2005 г. (Закон за корекция на бюджета за 2005 г.) се въвежда данък в полза на France AgriMer с оглед на финансирането на предприети от нея мерки в подкрепа на пазара на млечни продукти. Последната му консолидирана версия е от 1 януари 2012 г.

(15) Данъкът се дължи от производителите на краве мляко, които имат индивидуално референтно количество за директна продажба по смисъла на Регламент (ЕО) № 1788/2003 на Съвета ([1]), както и от изкупвачите на мляко. Той се определя въз основа на:

— количеството краве мляко, което е доставено от производителя под формата на мляко за периода от дванадесет месеца преди 1 април на всяка година (наричан по-нататък „референтният период“) и което превишава референтното количество, нотифицирано от France AgriMer на този производител по отношение на доставките на мляко за този период (в този случай размерът на дължимия данък се нотифицира от France AgriMer на всеки изкупвач, на когото производителят е доставил млякото си, а изкупвачът плаща на France AgriMer през месеца, следващ това нотифициране, прихода от данъка, събран от производителите, които му доставят млякото),

— количеството краве мляко, което е продадено, прехвърлено или използвано за производство на млечни продукти, продадени или прехвърлени от производителя през референтния период, и което превишава референтното количество, нотифицирано на този производител за директни продажби за този период (в този случай размерът на дължимия данък се нотифицира от France AgriMer на всеки производител, който е осъществил директни продажби, и съответният производител плаща сумата на данъка, който дължи, на France AgriMer през месеца, следващ това нотифициране).

(16) Данъкът може да подлежи на кумулативно възстановяване ([2]). Данъчното събитие е доставката на мляко или директната продажба на мляко или на млечни продукти по време на референтния период. Като пример може да се посочи постановлението от 17 август 2010 г. относно удържането на данък за сметка на изкупвачите и на производителите на мляко, които са превишили индивидуалната си квота за доставка за пазарната 2009—2010 година, в чийто член 4 се предвижда, че в границите на установените на национално равнище наличности в края на пазарната 2009—2010 година France AgriMer възстановява на изкупвачите част от данъка, дължим от производителите, които им доставят мляко, при следните условия:

— всички производители се ползват от възстановяване, равняващо се на 1 % от квотата им ([3]),

— производителите, чиято индивидуална квота е по-малка или равна на 160 000 литра, получават освен това максимално възстановяване в размер на 2 866 EUR, което се равнява на количество от 10 000 литра,

— производителите, чиято квота е между 160 000 и 169 900 литра, получават допълнително възстановяване, определено така, че да им позволи да достигнат 171 600 литра.

(17) Когато производителят дължи таксата, предвидена в член 1, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1788/2003, данъкът не се изисква за съответните количества. По силата на тази разпоредба се въвежда такса, считано от 1 април 2004 г. и за единадесет последователни периода, всеки от по дванадесет месеца с начало 1 април, за количествата краве мляко и други млечни продукти, които се предлагат на пазара през съответния дванадесетмесечен период и които превишават националното референтно количество.

([1]) Регламент (ЕО) № 1788/2003 на Съвета от 29 септември 2003 г. за въвеждане на такса в сектора на млякото и млечните продукти (ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр. 123).

([2]) В този термин се включват също и „отстъпките“, посочени в решението за откриване на процедурата.

([3]) В действителност, според предоставената от френските органи информация, възстановяването се изчислява не въз основа на квотата, а въз основа на количеството на превишението на квотата (вж. съображение 29).

(18) Ставката на данъка е определена за 100 килограма мляко и е в размер на 28,54 EUR за пазарната 2006—2007 година и на 27,83 EUR за следващите пазарни години.

(19) Приходът от данъка се използва за финансиране на частичното или пълното прекратяване на дейността в областта на млекопроизводството чрез помощта за прекратяване на дейност в областта на млекопроизводството (наричана по-нататък „ППДОМП“). По-специално получателят получава обезщетение за всеки литър от страна на France AgriMer, която е публичен орган. Другите източници за финансиране на ППДОМП представляват средствата от системата за специално прехвърляне без земя (наричано по-нататък „СПБЗ“) ([1]), държавният бюджет и евентуално средства от местните органи на управление. Част от прихода от данъка е била използвана също и за подпомагане на млекопреработвателни предприятия, които са изпитвали затруднения при унищожаването на мляко, заразено с полихлорирани бифенили (PCB), по време на пазарната 2007—2008 година. Според френските органи тази финансова подкрепа е била предоставена в рамките на схема за помощ *de minimis* съгласно Регламент № 1998/2006 на Комисията ([2]).

(20) Размерът на ППДОМП се изчисля въз основа на следното:

EUR/литър	2010—2011 г.	2011—2012 г.	2012—2013 г.	2013—2014 г.
До 100 000 литра	0,15	0,1125	0,075	0,0375
От 100 001 до 150 000 литра	0,08	0,06	0,04	0,02
От 150 001 до 200 000 литра	0,05	0,0375	0,025	0,0125
Над 200 000 литра	0,01	0,0075	0,005	0,0025

(21) Приходът от данъка и неговото използване са се променяли до пазарната 2010—2011 година, както следва:

(в EUR)

Пазарна година	Събран данък	ППДОМП, финансирана от данъка	ППДОМП, финансирана от други данъци	От което СПБЗ	Общо ППДОМП	Други действия, финансирани от данъка
2005/2006 г.	17 080 881	Няма програма за ППДОМП				
2006/2007 г.	11 858 443	12 851 977	21 509 339	21 454 252	34 361 316	
2007/2008 г.	2 959 456	13 228 140	33 848 558	32 798 510	47 076 698	1 260 753
2008/2009 г.	17 183 670	2 571 271	23 411 722	21 311 722	25 982 992	
2009/2010 г.	10 093 611	17 909 294	12 349 799	12 349 799	30 259 093	
2010/2011 г.	12 629 142	9 904 398	18 021 681	18 021 681	27 926 079	
Общо	71 805 202	56 465 080	109 141 098	105 935 964	165 606 178	

III. **ПРИЧИНИ, ДОВЕЛИ ДО ОТКРИВАНЕ НА ОФИЦИАЛНАТА ПРОЦЕДУРА ПО РАЗСЛЕДВАНЕ**

(22) Комисията откри процедурата по член 108, параграф 2 от ДФЕС поради следните причини:

— изглеждаше, че самото събиране на данъка съдържа елементи на държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от ДФЕС, тъй като е съпътствано от възстановявания, които не изглеждат обосновани от логиката на действащата данъчна система; освен това тези елементи на помощ не изглеждаха да са обосновани с оглед на правилата за държавна помощ, приложими в селскостопанския сектор,

([1]) Система за закупуване на квоти.
([2]) Регламент (ЕО) № 1998/2006 на Комисията от 15 декември 2006 г. за прилагане на членове 87 и 88 от Договора към минималната помощ (ОВ L 379, 28.12.2006 г., стр. 5).

— прекратяването на дейността в областта на млекопроизводството, финансирано по-специално с данъка, може да бъде частично или пълно; освен това съгласно правилата за държавна помощ, приложими в селскостопанския сектор, помощта за прекратяването не може да бъде смятана за съвместима с правилата на вътрешния пазар, освен ако не става въпрос за пълно прекратяване на всякаква селскостопанска дейност с търговска цел,

— част от данъка се е използвала за финансиране на унищожаването на заразено с PCB мляко в рамките на схема *de minimis* въз основа на Регламент (ЕО) № 1998/2006; не беше сигурно обаче, че горепосоченият регламент представлява подходящо правно основание за отпускането на помощ *de minimis* в разглеждания случай; нещо повече, изборът на неподходящо правно основание е можело да доведе до появата на елемент на държавна помощ, чиято съвместимост с правилата на вътрешния пазар не е била доказана;

— събирането на данъка и помощта за прекратяването на дейност е можело да бъдат несъвместими с общата организация на пазара на мляко и млечни продукти или да нарушават неговото функциониране; впрочем според правилата за държавна помощ в областта на селското стопанство мярка, която е с изброените по-горе характеристики, не може да бъде смятана за съвместима с правилата на вътрешния пазар.

IV. **КОМЕНТАРИ НА ФРЕНСКИТЕ ОРГАНИ ВЪВ ВРЪЗКА С ОТКРИВАНЕТО НА ОФИЦИАЛНАТА ПРОЦЕДУРА**

(23) В писмото си, изпратено по електронна поща на 5 декември 2012 г., френските органи подчертават на първо място, че правно основание за ППДОМП съществува в законодателството на Съюза относно общата организация на пазара. Това правно основание, породено от член 75, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета ([1]), позволява на държавите членки да предоставят обезщетения чрез една или повече ежегодни вноски на производители, които решават да спрат за постоянно производството на част или на цялото количество произвеждано от тях мляко и да върнат освободените по този начин индивидуални квоти в националния резерв. Според въпросните органи този член се прилага независимо от другите разпоредби относно управлението на квотите за мляко и от прилагането на евентуална такса в случай на превишаване на квотата.

(24) Френските органи се позовават на позицията на Комисията, според която финансирането на прекратяването на дейността в областта на млекопроизводството съответства prima facie на определението за държавна помощ, след което подчертават, че в законодателството на Съюза преди 2007 г., и по-специално в Регламент (ЕО) № 1788/2003, не се съдържа изричен текст за задължението за изпращане на уведомление за помощ, свързана с продуктите от сектора на млякото и млечните продукти. Те уточняват, че положението е било изяснено с член 180 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, според който механизмът за ППДОМП изрично подлежи на процедурата за изпращане на уведомление, и че те напълно добросъвестно са счели, че спазват правната уредба на Съюза, като редовно изпращат на Комисията информация относно системата за обезщетяване чрез използване на съответни въпросници. Според тях Комисията във всеки случай е знаела за съществуването на ППДОМП, тъй като е отправила запитвания във връзка с нея към Франция по време на разследването на мярката за помощ за доброволното намаляване на дейността в областта на млекопроизводството в Бретан (помощ N 290/2007 – ARVAL). В края на своето мотивирано становище френските органи се ангажират в бъдеще да изпращат уведомление за системата (което е направено — вж. съображение 53).

(25) Що се отнася до въпроса за съвместимостта на ППДОМП с вътрешния пазар, и по-специално становището на Комисията, според която механизмът не изглежда съвместим с точка 88 от Насоките на Общността за държавни помощи в секторите на земеделието и горското стопанство за периода 2007—2013 г. (наричани по-нататък „Насоките за 2007—2013 г.“) ([2]), френските органи изтъкват, че механизмът за ППДОМП попада в обхвата на член 75 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 и че Комисията е трябвало да вземе предвид въпросния член при анализа си. Те посочват освен това, че само част от досиетата на производители, представени като искания за ППДОМП, се отнасят за прекратяване на дейността поради пенсиониране (около 10 % от всички производители — получатели на помощта); при тези досиета са спазени условията за трайно и окончателно пълно прекратяване на всякаква селскостопанска дейност с търговска цел. За останалите производители френските органи считат, че механизмът за ППДОМП е съвместим с вътрешния пазар по смисъла на точки 143 и 144 от Насоките за 2007—2013 г. по отношение на помощта за закриване на мощности за производство, за преработка и за предлагане на пазара на селскостопански продукти.

(26) По отношение на точки 143 и 144 от Насоките за 2007—2013 г. френските органи припомнят, че секторът на млякото и млечните продукти се намира в ситуация на свръхкапацитет, което е посочено в съображение 30 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, и подчертават, че съгласно този регламент прекратяването на дейността в областта на млекопроизводството може да бъде частично или пълно. Освен това според тях механизмът за ППДОМП изпълнява условието, според което получателят на помощта предлага участие. Последното се осъществява чрез

([1]) Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) (ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1).

([2]) ОВ C 319, 27.12.2006 г., стр. 1.

механизма за СПБЗ, въведен от 2006 г. с цел прилагане на член 18, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 1788/2003. С този механизъм прехвърлянията се правят срещу заплащане от производителите, на които са предоставени освободени референтни количества мляко, по определена скàла. На производителите, които прехвърлят референтното количество мляко, с което разполагат, се изплаща обезщетение, изчислено по същата скàла, както използваната за ППДОМП. Скàлата и съгласуването ѝ с ППДОМП се определят ежегодно с постановление, приемано за всяка пазарна година за млякото. Според френските органи СПБЗ води до колективна вноска в ППДОМП от сектора получател, която съставлява най-малко 50 % от публичните разходи, направени за изпълнението на схемата. Що се отнася до останалите участници, от механизма за помощ се изключват предприятията, изпитващи затруднения, като той е достъпен за всички икономически оператори при същите условия, не създава конкурентно предимство предвид характера му на обезщетение, тъй като обезщетението се предоставя само в случай на отказ от квота, и по-никакъв начин не води до свръхкомпенсация на загубите на капитал и на бъдещи приходи, тъй като обезщетението се предоставя по намаляваща база (по време на разглеждания период средното обезщетение за отказ е възлизало на 0,083 EUR за литър, докато стойността на квотата през същия период е била 0,10 EUR за литър).

(27) Що се отнася до обезщетенията, плащани вследствие на унищожаване на заразено с PCB мляко, френските органи подчертават, че решението на директора на Службата по животновъдство, която е въвела механизма за помощ, за да се компенсират загубите на операторите, се основава едновременно на Регламент (ЕО) № 1998/2006 и на Регламент (ЕО) № 1535/2007 на Комисията ([1]). Регламент (ЕО) № 1998/2006 е използван за помощите, плащани на мандрите за унищожаване на закупеното мляко, което е преминало първоначална преработка след събирането, докато Регламент (ЕО) № 1535/2007 е използван за финансиране на унищожаването на суровото мляко на производителите, които извършват директни продажби. В никой от случаите не е имало свръхкомпенсиране на понесената загуба.

(28) И накрая, що се отнася до възстановяванията, френските органи изтъкват, че в министерските постановления се е предвиждало прилагането на механизма за възстановяване единствено в случай че таксата за свръхпроизводство се дължи от производителя съгласно механизма за целево данъчно облагане (TFA) или таксата по член 78 от Регламент (ЕО) № 1234/2007. Следователно мярката е подлежала на прилагане в рамките на механизъм за санкциониране, който не може да се приравнява на преференциално третиране на операторите. При хипотезата, че е констатирано превишаване на националната квота, механизмът за възстановяване се е прилагал съгласно член 84, параграф 1 от горепосочения регламент. От това следва, че макар системата да е имала различна тежест за отделните категории оператори, тя не е нарушавала конкуренцията между производителите. Този, който е разполагал с инфраструктурата и финансовите средства за производство над квотата си, дори и да е плащал по-голям размер на данъка, не е бил в по-неблагоприятно положение от производител, който — въпреки факта на облекчаване на тежестта на данъка — пак не е бил в състояние да се конкурира с него. Според френските органи търговията също не е могла да бъде засегната, тъй като системата на данъчно облагане е оставала затворена в рамките на национален обем на производство и ако облекчаването на тежестта е позволило на някои производители да произвеждат повече без финансови последици за тях, това е било благодарение на факта, че други производители са произвели по-малко. Предлаганото в крайна сметка количество мляко на пазара е останало едно и също и търговията между държавите членки не би могла да е засегната от това.

(29) По отношение на твърдението на Комисията, според което възможността публичните органи да променят възстановяванията изглежда е доказателство за наличието на дискреционно третиране на икономически оператори извън обикновеното управление на данъчните приходи според обективни критерии, което според Съда на ЕС може да придаде на индивидуалното прилагане на обща мярка качеството на избирателна мярка ([2]), френските органи подчертават, че една обща мярка, която обхваща всички производители, е била въведена, считано от пазарната 2009—2010 година, пред перспективата за прекратяване на схемата за квотите за мляко, и че прагът за възстановяване от 1 % или 2 % не е дискриминационен, тъй като се прилага за всички производители на мляко въз основа на количеството, превишаващо индивидуалната квота, което фактически означава намаляване на прилагания данък. По същия начин е било предоставено възстановяване и за всички малки производители предвид тяхното нестабилно положение (разходи за производство, уязвимост спрямо временни непредвидени събития), за да се адаптира приносът им към нивото на техните мощности и тяхната структура на производство в съответствие с принципите на прогресивност, уреждащи въвеждането на данъчни скàли. Малките производители са тези, чиято индивидуална квота представлява максимум 55 % от средната индивидуална квота на национално равнище. Те представляват общо 25 % от производителите и по-малко от 20 % от националната квота.

(30) Поради всички тези причини и предвид прозрачния и публичен характер на механизма за възстановяване, чиито условия за прилагане са били разяснени ясно в постановленията за край на пазарната година, публикувани в *Официален вестник на Френската република,* както и на интернет страниците на децентрализираните държавни служби, френските органи считат, че механизмът за възстановяване не отговаря на критериите за мярка за държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от ДФЕС.

([1]) Регламент (ЕО) № 1535/2007 на Комисията от 20 декември 2007 г. за прилагане на членове 87 и 88 от Договора за ЕО към помощите *de minimis* в сектора на производството на селскостопански продукти (ОВ L 337, 21.12.2007 г., стр. 35).

([2]) Решение на Съда на ЕС от 26 септември 1996 г. по дело Франция/Комисия, C-241/94, ECLI: EU:C:1996:353.

(31) И накрая, френските органи посочват, че за пазарните 2006—2007 и 2007—2008 години възстановявания на TFA са били предоставяни за всеки конкретен случай и на животновъди, засегнати от болестта син език.

V. ДОПЪЛНИТЕЛНИ СЪОБРАЖЕНИЯ НА ФРЕНСКИТЕ ОРГАНИ

(32) В изпратеното по електронна поща писмо от 18 февруари 2013 г. ([1]) френските органи, след молба да докажат спазването на всички правила за държавна помощ, приложими за помощта за пенсиониране и за прекратяване на дейността, предвид коментарите им след откриването на процедурата, предвидена в член 108, параграф 2 от ДФЕС ([2]), и след срещата от 12 декември 2012 г., направиха следните уточнения.

По отношение на ППДОМП, предоставяна за прекратяване на дейността поради пенсиониране

(33) Според френските органи земеделските стопани са имали достъп до механизма за ППДОМП поради пенсиониране, считано от пазарната 2009—2010 година, след премахването на националния механизъм за помощ за ранно пенсиониране. Условията за прилагането му са отговаряли на разпоредбите на член 23 от Регламент (ЕО) № 1698/2005 на Съвета ([3]) и предоставянето на помощ е зависело по-специално от прекратяването на всякаква селскостопанска дейност. Тези условия са прилагани също и в рамките на механизма за ППДОМП. На практика контролът на спазването на пълното прекратяване на дейността в областта на млекопроизводството се осъществява на място от инспектори, натоварени с проверка на извадка от стопанства, подбрани въз основа на анализ на риска, извършен от France AgriMer. Процентът на проверките е в съответствие с определения от нормативната уредба на Съюза. Според френските органи не е била установена никаква нередност.

По отношение на ППДОМП, предоставяна като помощ за закриване на мощности за производство, за преработка и за предлагане на пазара

(34) След като припомнят, че механизмът за ППДОМП може да бъде задействан, когато производителят прекрати частично или напълно дейността си за производство на мляко съгласно член 75, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 1234/2007 и точка 144, буква е) от Насоките за 2007—2013 г. и че в по-голямата част от случаите (от 80 % до 90 % за различните пазарни години) ППДОМП представлява помощ за пълното прекратяване на дейността в областта на млекопроизводството, френските органи анализират механизма с оглед на различните условия, предвидени в точка 144 от Насоките за 2007—2013 г. по отношение на помощта за закриване на мощности.

(35) Що се отнася до въпроса дали приведената в действие помощ е в общ интерес на един сектор в ситуация на свръхкапацитет (точка 144, букви а)—д) от Насоките за 2007—2013 г.), след като припомнят изложените в съображение 26 доводи, френските органи допълват, че в циркулярните писма, уреждащи механизма за ППДОМП, се подчертава, че част от възстановените квоти се запазват в националния резерв, за да бъдат преразпределени в рамките на обичайното разпределяне на квоти, и че заявеното желание е да се организира преразпределение в полза на производителите, които разполагат с капацитет за производство над първоначалното си референтно количество, като по този начин да се работи в полза на конкурентоспособността на сектора за производство на мляко успоредно с неговото икономическо преструктуриране. Те освен това подчертават своето искане за използване на точка 144, буква д) от Насоките за 2007—2013 г., съгласно която схемите за помощ, приложими за сектори, където има ограничения в обема на производството или квоти, ще бъдат разглеждани за всеки отделен случай.

(36) Що се отнася до въпроса дали получателят на помощта предлага участие (точка 144, буква е) от Насоките за 2007—2013 г.), френските органи разглеждат случая на производителите, които предлагат млякото си на пазара чрез доставки на изкупвач, и случая на производители, които предлагат млякото си на пазара директно на потребителя, т.е. чрез директна продажба.

(37) В случая на производителите, които предлагат млякото си на пазара чрез доставки на изкупвач, съответното лице се ангажира да спре напълно и окончателно доставката и предлагането на пазара на мляко или млечни продукти и трябва да представи удостоверение за пълно и окончателно прекратяване в срок от тридесет дни след датата на прекратяване на дейността и не по-късно от 31 март на годината N + 1 (като N е годината на подаване на заявлението за помощ за прекратяване на дейността). Освен това лицето се ангажира да не иска повече квота.

([1]) Вж. съображение 13.
([2]) Вж. съображение 25.
([3]) Регламент (ЕО) № 1698/2005 на Съвета от 20 септември 2005 г. относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) (ОВ L 277, 21.10.2005 г., стр. 1.)

В случай на частично прекратяване съответното лице се ангажира да докаже затварянето на едно предприятие (когато притежава няколко) или да представи доказателство за намаляване на максималния обем на производството в същата степен като намаляването на референтния обем, предвидено за онези лица, които притежават само едно стопанство. За тази цел лицето трябва да може да представи уведомлението за установената от неговия изкупвач квота за текущата пазарна година, както и за новата квота за следващата пазарна година. Този контрол остава в сила до края на 2015 г. — годината на премахване на квотите. Освен това производител, който е поискал обезщетение за частично прекратяване, впоследствие не може да получи повече друго обезщетение на това основание. Ако поиска и получи обезщетение за пълно прекратяване, вече обезщетените квоти за частичното прекратяване се вземат предвид при изчисляването.

(38) В случая на производители, които предлагат млякото си на пазара директно на крайния потребител, производителят трябва да изпрати декларация за спиране на производството за директна продажба в срок от тридесет дни след датата на прекратяването.

(39) Какъвто и да е предвижданият сценарий, France AgriMer контролира спазването на декларациите не само на административно равнище, но и на място. В случай на нередност неправомерно получените обезщетения се възстановяват с изчислена със законоустановения процент лихва и може да се наложат санкции по силата на Наказателния кодекс.

(40) Що се отнася до принципа, съгласно който обезщетение могат да получат само производителите, които реално са извършвали производствена дейност, и само за производствени мощности, които реално са били използвани (точка 144, буква ж) от Насоките за 2007—2013 г.), френските органи посочват, че предоставянето на ППДОМП е възможно само за производители, които извършват производствена дейност.

(41) По отношение на ограничаването на предоставянето на помощта за предприятия, изпълняващи задължителните минимални стандарти, и изключването на производители, чиято производствена мощност вече е бил закрита или закриването ѝ е неизбежно (точка 144, букви и) и й) от Насоките за 2007—2013 г.), френските органи подчертават, че доставеното и платено след анализ мляко задължително отговаря на минималните изисквания за неговото използване от млекопреработвателното предприятие. Никое предприятие за производство на млечни продукти не е задължено да спира производството си поради липсата на спазване на минималните стандарти. Освен това френските органи обясняват, че производителите в производство по несъстоятелност или ликвидация са изключени от получаването на помощта, както и предприятията, които, без да са в такова производство, изпълняват другите критерии от определението за предприятие, изпитващо затруднения (затруднения с ликвидността, силно намаляване на оборота, увеличаване на загубите, нарастваща задлъжнялост, отслабване на активите).

(42) Що се отнася до достъпността на схемата за всички икономически оператори от сектора (точка 144, буква к) от Насоките за 2007—2013 г.), френските органи поставят акцент върху прозрачността и публичността на механизма, които го правят достъпен за всички. Условията за достъп до механизма за ППДОМП и за неговото прилагане са описани в различните постановления, публикувани в края на пазарната година в *Официален вестник на Френската република*, както и в циркулярни писма.

(43) По отношение на липсата на свръхкомпенсация на загубите на капитал и на бъдещи приходи (точка 144, буква л) от Насоките за 2007—2013 г.) френските органи подчертават, че скàлата за обезщетяване е намаляваща в зависимост от обема и времето. Освен това индивидуалното референтно количество е определено в размер на средно 20 % от разпределените количества през петте пазарни години, предхождащи заявлението за ППДОМП, и тази част се изключва при изчисляването на обезщетението. С тази система размерът на обезщетението не превишава стойността на предвидената от Комисията квота за Франция. Това твърдение се подкрепя от цифрите, които показват, че през 2012 г. стойността на френската квота е била предвидена на 200 EUR/1 000 литра, докато стойността, изчислена въз основа на използваните във Франция скàли, е 90 EUR/1 000 литра и тя служи като база за изчисляване на обезщетението.

(44) Що се отнася до предложеното от сектора участие (точка 144, буква м) от Насоките за 2007—2013 г.), френските органи посочват, че механизмът за ППДОМП се финансира основно от приходите от СПБЗ, въведено по силата на член 75, параграф 1, буква д) от Регламент (ЕО) № 1234/2007, и че той дава възможност на производители да придобият квоти срещу заплащане. Останалата част от финансирането се осигурява от публични или частни средства (държавни, териториални органи и междубраншови организации).

(45) Що се отнася до прилагането на точка 144, буква н) от Насоките за 2007—2013 г., където се предвижда, че ако държава членка въвежда схема за закриване на мощности, тя трябва да поеме задължение да не предоставя никаква помощ за създаване на нови производствени мощности в дадения сектор в течение на петте години, следващи края на действие на програмата за закриване на мощности, френските органи подчертават, че механизмът за ППДОМП има за цел преструктуриране на сектора в съответствие с предлаганата в Регламент (ЕО) № 1234/2007 възможност, че освободените в рамките на ППДОМП квоти са на разположение на други производители и че съвместимостта на този механизъм, предвиден от посочения регламент, следователно трябва да подлежи на тълкуване от страна на Комисията.

Други съображения

(46) В своя факс от 15 януари 2013 г. Комисията е подчертала, че данъкът е плащан от производителите на изкупвачите, но възстановяванията, предвидени с постановленията, които определят данъка, също са предоставяни на изкупвачите. Поради това тя е поискала от френските органи да докажат, че последните са прехвърляли възстановените суми обратно на производителите.

(47) В изпратеното по електронна поща писмо от 18 февруари 2013 г. френските органи уточняват, че сумите от евентуални дължими възстановявания на производителите, които са превишили референтното си количество, се събират при източника и следователно се приспадат директно от сумата на данъка, удържан в края на пазарната година, както и че този механизъм за обратно прехвърляне, при който се прави приспадане от дължимия от производителя данък в случай на превишаване, е включен сред задълженията на одобрените изкупвачи по силата на членове 65 и 85 от изменения Регламент (ЕО) № 1234/2007. Освен това изкупвачите са длъжни да се отчитат за възстановяванията съгласно Кодекса за селското стопанство и за морския риболов.

(48) Що се отнася до прага на възстановяване ([1]), френските органи потвърждават, че предвидените проценти (1 % и 2 %) се прилагат за всички производители, превишили индивидуалната си квота, и по една и съща ставка по време на цялата съответна пазарна година.

(49) По отношение на определянето на количествата, които дават право на възстановяване ([2]), френските органи обясняват, че механизмът е разработен, за да се адаптира френският сектор след края на квотите, като целта е била да се запази на постоянно ниво обхватът на данъка върху свръхпроизводството чрез предоставяне на възстановяване за малките производители с нестабилно положение (15 % от производителите, които съставляват 10 % от националната квота). Според френските органи механизмът е в съответствие с принципите на прогресивност, уреждащи въвеждането на данъчните скàли, посочени в точка 24 от Известието на Комисията за прилагане на правилата за държавна помощ по отношение на мерките за пряко данъчно облагане на дружествата ([3]), и е създаден допълнителен механизъм за възстановяване за производителите, които не могат да се възползват от възстановяване, предназначено за „малки производители“, но въпреки това се намират в нестабилно положение по отношение на предоставеното им референтно количество, като целта е била да се избегнат праговите ефекти.

(50) В писмото си от 20 януари 2017 г. френските органи уточняват, че посочените в съображение 16, второ и трето тире възстановявания са извършвани по схема за помощ *de minimis* в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕС) № 1408/2013 на Комисията ([4]), като по това време са били предоставяни съгласно предвидените в този регламент условия, който е прилаган с обратно действие.

(51) И накрая, що се отнася до въпроса за компенсирането на загубите вследствие на болестта син език, френските органи обясняват, че болестта е довела до промяна в поведението на някои производители, които, виждайки, че брутните им печалби намаляват и след като е трябвало да се справят със свързаните с това затруднения, наред с другото, със забраната за извеждане на животните, са компенсирали въпросните печалби с производство над квотата си. При тази ситуация е бил въведен механизъм за възстановяване на таксата, прилагана в рамките на националния механизъм за TFA или съгласно член 84, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 1234/2007, в случай на превишаване на националната квота, посочена в член 78 от същия регламент. Възстановяването е достигнало следните проценти:

— през пазарната 2006—2007 година — 5 % от квотата в забранена зона и 2,5 % в останалите регулирани зони, където загубите са били по-малки,

— през пазарната 2007—2008 година — максимално възстановяване от 10 000 литра (равняващо се на 4 % от средната квота), независимо от зоната.

([1]) Вж. съображение 29.
([2]) Вж. съображение 16, второ и трето тире.
([3]) ОВ C 384, 10.12.1998 г., стр. 3.
([4]) Регламент (ЕС) № 1408/2013 на Комисията от 18 декември 2013 г. относно прилагането на членове 107 и 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз към помощта de minimis в селскостопанския сектор (ОВ L 352, 24.12.2013 г., стр. 9).

(52) Според френските органи при липсата на превишаване на националната квота системата за възстановяване е в съответствие с всички разпоредби, посочени в подглава V.Б.4 от Насоките за 2007—2013 г., както и с условията, посочени в член 10, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията ([1]). Те подчертават по-специално следните моменти:

— помощта е предоставена на земеделски стопани (точка 131, точка 132, буква д) и точка 137 от Насоките за 2007—2013 г.),

— възстановяването, предназначено за компенсиране на загубите на земеделските стопани — получатели на помощта, попада в обхвата на член 107, параграф 3, буква в) от ДФЕС (точка 132, буква а) от Насоките за 2007—2013 г. и член 10, параграфи 2 и 3 от Регламент (ЕО) № 1857/2006,

— мярката за възстановяване е въведена въз основа на разпоредбите на Съюза (Директива 2000/75/ЕО на Съвета ([2])) и на националните разпоредби (член L 221-1 от Кодекса за селското стопанство и за морския риболов), за да се противодейства на съответното заболяване (програма за действие), като по този начин се доказва загрижеността на публичните органи във връзка с това здравно събитие (точка 132, буква б) от Насоките за 2007—2013 г. и член 10, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1857/2006),

— целта на мярката за възстановяване е да се предостави обезщетение поради различните мерки, препоръчани или наредени от компетентните органи (точка 132, буква в) от Насоките за 2007—2013 г.), и по-специално ограничителните мерки, а именно забраната за движение на животните,

— поведението на земеделския стопанин не е допринесло за повишаване на риска от заболяване (точка 132, буква г) от Насоките за 2007—2013 г.),

— няма риск от свръхкомпенсиране (точка 136 от Насоките за 2007—2013 г.), тъй като става въпрос за единствен механизъм във връзка с разпространението на болестта, като поради това е изключен рискът от натрупване.

VI. **ОЦЕНКА**

Обхват

(53) Като се има предвид, че при откриването на процедурата, предвидена в член 108, параграф 2 от ДФЕС (вж. съображения 24 и 25 от решението за откриване), е било доказано, че събираният данък не е бил данък със специално предназначение по смисъла на съдебната практика, в настоящия анализ ще бъдат разгледани два независими един от друг аспекта: от една страна, възстановяванията на данък, посочени в съображение 16, и от друга страна, ППДОМП, финансирана до пазарната 2011—2012 година, като на 15 май 2013 г. Комисията е одобрила схема за помощ за прекратяване на дейността в областта на млекопроизводството, обхващаща пазарните 2012—2013 и 2013—2014 години ([3]).

(54) В настоящия анализ не е включена помощта за унищожаване на заразено с РСВ мляко, като се има предвид, че по този въпрос френските органи са предоставили също и уточнения относно точното прилагане на съответните регламенти за помощ *de minimis* ([4]) и че тъй като се счита, че при спазване на условията на тези регламенти помощта не представлява държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от ДФЕС, не е необходимо Комисията да се произнася по нея. В анализа не е включена и помощта за компенсиране във връзка с болестта син език.

Наличие на помощ

(55) Член 107, параграф 1 от ДФЕС гласи: „Освен когато е предвидено друго в Договорите, всяка помощ, предоставена от държава членка или чрез ресурси на държава членка, под каквато и да било форма, която нарушава или заплашва да наруши конкуренцията чрез поставяне в по-благоприятно положение на определени предприятия или производството на някои стоки, доколкото засяга търговията между държавите членки, е несъвместима с вътрешния пазар.“

(56) Следователно за квалифицирането на една мярка като държавна помощ по смисъла на тази разпоредба е необходимо да бъдат изпълнени едновременно следните условия: i) мярката трябва да може да бъде приписана на държавата и да е финансирана с държавни ресурси; ii) тя трябва да предоставя предимство на своя получател;

([1]) Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията от 15 декември 2006 г. за прилагане на членове 87 и 88 от Договора към държавната помощ за малки и средни предприятия, осъществяващи дейност в производството на селскостопански продукти, и за изменение на Регламент (ЕО) № 70/2001 (ОВ L 358, 16.12.2006 г., стр. 3).

([2]) Директива 2000/75/ЕО на Съвета от 20 ноември 2000 г. за определяне на условията за борба и ликвидиране на болестта син език (ОВ L 327, 22.12.2000 г., стр. 74).

([3]) Държавна помощ SA.36009 — Франция, помощ за прекратяване на дейност в областта на млекопроизводството (документ C(2013) 2762 final, 15 май 2013 г.).

([4]) Вж. съображение 27.

iii) това предимство трябва да бъде избирателно, и iv) мярката трябва да нарушава или да заплашва да наруши конкуренцията и да засегне търговията между държавите членки. В разглеждания случай, като се има предвид определеният в съображения 53 и 54 обхват, квалифицирането трябва да се прецени на равнището на възстановяванията, посочени в съображение 16, и на равнището на ППДОМП.

(57) По отношение на възстановяванията, посочени в съображение 16, второ и трето тире, Комисията отбелязва, че френските органи са ги правили по схема за помощ *de minimis* в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕС) № 1408/2013, приложим с обратно действие. Поради това те не представляват държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от ДФЕС.

(58) По отношение възстановяването, посочено в съображение 16, първо тире, въз основа на информацията, с която е разполагала, Комисията е счела в рамките на решението за откриване на официалната процедура, че то (което е било част от посочените в това решение облекчения) съдържа елемент на помощ, тъй като е било финансирано от държавата, която чрез неговото предоставяне се е лишавала от ресурси. Освен това въпросното възстановяване е поставяло в по-благоприятно положение определени предприятия (млекопреработвателните предприятия, които са се ползвали от него и по-този начин са били облекчени от финансова тежест, която другите облагани млекопреработвателни предприятия е трябвало да понасят) и е можело да наруши конкуренцията и да засегне търговията поради заеманото от Франция място на пазара. Също така Комисията е уточнила, че тогава не е било възможно да се определи дали наличието и условията на възстановяването са оправдани от логиката на действащата данъчна система, и е подчертала, че възможността публичните органи да променят възстановяването изглежда е доказателство за наличието на дискреционно третиране на оператори извън обикновеното управление на данъчните приходи. И накрая, нищо не е указвало, че еквивалентната на отстъпките субсидия е могла да се постави в рамката на схема за помощ *de minimis*, която позволява да се счита, че помощ с малък размер не представлява държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от ДФЕС.

(59) За да се оцени основателността на твърдението на френските органи, според което възстановяването не е представлявало преференциално третиране на една категория оператори, следва да се установи референтна система, която дава възможност да се провери дали мярката има избирателен характер или казано по друг начин — дали поставя в по-благоприятно положение определени производители спрямо други, които се намират в идентично фактическо и правно положение. В разглеждания случай тази система е прилаганата за производителите, превишаващи квотата (всички принадлежащи към тази категория производители се намират в идентично фактическо и правно положение, тъй като се облагат с данъка; за разлика от това производителите, които не са превишили квотата си, не се намират в същото правно и фактическо положение не само защото са останали границите на квотата си, но и защото не са били облагани с данъка).

(60) С оглед на предоставената от френските органи информация Комисията констатира, че възстановяването е било предоставяно без дискриминация на всички производители, превишили квотата си, и е било променяно през различните пазарни години, а не за производителите — получатели на помощта, по време на една и съща пазарна година. Така например в постановлението от 17 август 2010 г. ([1]) се е предвиждало възстановяване на данъка върху 1 % от квотата за всички производители, които са превишили своята квота, а в постановлението от 16 август 2011 г. ([2]) — възстановяване на данъка върху 2 % от квотата, също за всички производители, превишили своята квота. Комисията констатира също, че системата представлява вид санкциониране, защото се прилага само в случай на превишаване на квотата. Предвид факта, че тази санкция засяга само производители, които се намират в еднакво фактическо и правно положение, прилаганото по един и същи начин възстановяване не е поставяло в по-благоприятно положение никой от тях и следователно не е избирателно.. Поради това възстановяването не изпълнява един от критериите по член 107, параграф 1 от ДФЕС и следователно може да се счита, че не представлява държавна помощ, без да е необходимо да се прави анализ на другите критерии по същия член 107, параграф 1.

(61) Що се отнася до ППДОМП, тя предоставя предимство на своите получатели, които за разлика от конкурентите си могат да разполагат с ресурси за финансиране на други дейности, свързани със селското стопанство. Това предимство се предоставя с държавни ресурси (постъпления от данъка и допълнителни ресурси на публичните органи — вж. съображение 11 от решението за откриване на официалната процедура) и поставя в по-благоприятно положение определени предприятия (тези, които извършват дейност в сектора на производството на мляко и млечни продукти). Според съдебната практика на Съда на ЕС самият факт, че конкурентоспособността на дадено предприятие е подпомогната спрямо тази на конкурентни предприятия чрез предоставяне на икономическо предимство, което тя иначе не би имала при нормални условия, показва, че е налице риск от нарушаване на конкуренцията ([3]).

([1]) Вж. съображение 16.

([2]) Постановление от 16 август 2010 г. относно удържането на данък за сметка на изкупвачите и на производителите на мляко, които са превишили индивидуалната си квота за доставка за пазарната 2010—2011 година (постановление за край на пазарната година за доставки).

([3]) Решение на Съда от 17 септември 1980 г. по дело 730/79, *Philip Morris Holland BV/Комисия на Европейските общности*, ECLI:EU:C:1980:209.

(62) Въз основа на съдебната практика на Съда на ЕС държавната помощ изглежда оказва въздействие върху търговията между държавите членки, когато предприятието осъществява дейност на пазар, който зависи от търговията в рамките на ЕС ([1]). В разглеждания случай получателите на помощта осъществяват дейност на пазара на млечни продукти, където се осъществява търговия в рамките на ЕС ([2]). Засегнатият сектор е отворен за конкуренцията на равнището на ЕС и поради това е чувствителен към всяка мярка в полза на производството в една или в няколко държави членки. Поради това ППДОМП може да доведе до нарушаване на конкуренцията и да окаже въздействие върху търговията между държавите членки.

(63) С оглед на горепосоченото са изпълнени условията на член 107, параграф 1 от ДФЕС. Следователно може да се направи заключение, че ППДОМП представлява държавна помощ по смисъла на този член. Помощта може да се счита за съвместима с вътрешния пазар само ако може да се възползва от някоя от дерогациите, предвидени в ДФЕС.

(64) В разглеждания случай, предвид естеството на ППДОМП, единствената дерогация, която може да се посочи, е предвидената в член 107, параграф 3, буква в) от ДФЕС, според която помощите, които имат за цел да улеснят развитието на някои икономически дейности или на някои икономически региони, могат да се считат за съвместими с вътрешния пазар, доколкото не засягат по неблагоприятен начин условията на търговия до степен, която противоречи на общия интерес.

(65) Като се има предвид, че за ППДОМП не е било изпратено уведомление до Комисията, приложимостта на дерогацията, предвидена в член 107, параграф 3, буква в), трябва да се анализира с оглед на правилата за държавна помощ, които са в сила към момента на нейното предоставяне. Според предоставената от френските органи информация, ППДОМП е била предоставяна в две ясно разграничени форми: помощ за пенсиониране и помощ за закриване на мощности. Посочените в съображение 33 данни показват, че ППДОМП, предоставена под формата на помощ за пенсиониране, е поела ролята на националния механизъм за помощ за ранно пенсиониране, финансиран в рамките на политиката за развитие на селските райони, считано от пазарната 2009—2010 година. Следователно критериите за съвместимост на помощта, които следва да се вземат предвид, са тези от Насоките за 2007—2013 г. Що се отнася до помощта за закриване на мощности, от таблицата в съображение 21 става ясно, че помощта е била изплатена за пазарната 2006—2007 година. Все пак от разпоредбите на постановлението, с което се урежда помощта ([3]), става ясно, че първите решения за предоставянето ѝ по всяка вероятност са били приети през 2007 г. или с други думи — след началната дата на прилагане на Насоките за 2007—2013 г. Следователно именно последните ще служат също и като отправна точка за анализа на съвместимостта на разглежданата помощ.

Помощ за пенсиониране

(66) В точка 85 от Насоките за 2007—2013 г. се посочва, че помощта трябва да е предназначена за първични производители (земеделски стопани). В точка 87 се предвижда, че Комисията ще обяви държавната помощ, предоставена в полза на ранното пенсиониране, като съвместима с член 87, параграф 3, буква в) от Договора (понастоящем член 107, параграф 3, буква в) от ДФЕС), ако отговаря на условията, посочени в член 23 от Регламент (ЕО) № 1698/2005. В точка 88 от Насоките за 2007—2013 г. се изисква освен това окончателното и пълно прекратяване на всякаква селскостопанска дейност с търговска цел.

(67) В разглеждания случай с оглед на съображение 33 Комисията установява, че от ППДОМП под формата на помощ за пенсиониране са се ползвали само земеделски стопани, че въведеният от Франция механизъм за ранно пенсиониране е бил одобрен в рамките на политиката за развитие на селските райони, или казано с други думи, по-специално защото е бил в съответствие с разпоредбите на член 23 от Регламент (ЕО) № 1698/2005 и защото условията, въз основа на които е одобрен, включително прекратяването на всякаква селскостопанска дейност, са били спазени при предоставянето на ППДОМП.

(68) Въз основа на тези елементи Комисията стига до заключение, че разпоредбите на Насоките за 2007—2013 г. относно помощта за ранно пенсиониране или за прекратяване на селскостопанските дейности са били спазени.

([1]) Вж. по-специално решение на Съда от 13 юли 1988 г. по дело C-102/87, *Република Франция/Комисия на Европейските общности*, ECLI:EU:C:1988:391.

([2]) През 2011 г. — година, включена в периода, през който помощта е била изплащана — Франция е била вторият по големина производител в Съюза, с производство от 25,27 милиона тона на пазар, където вътреобщностната търговия е достигала около 14 милиона тона, както по отношение на вноса, така и на износа.

([3]) Постановление от 28 август 2006 г. относно предоставянето на обезщетение за пълно или частично спиране на производството на мляко и относно въвеждането на специален механизъм за прехвърляне на референтни количества мляко за пазарната 2006—2007 година.

Помощ за прекратяване на дейността

(69) В Насоките за 2007—2013 г. се определят следните необходими условия за съвместимост:

— помощта трябва да бъде от общ интерес за съответния сектор (точка 144, буква а),

— в случай на свръхкапацитет помощта трябва да бъде част от програма за преструктуриране с ясно определени цели и с конкретен график, като заявленията трябва да се съберат за максимален период от шест месеца, а закриването на производствени мощности трябва да се осъществи в срок от последващите дванадесет месеца (точка 144, букви б) и в),

— никоя помощ не трябва да възпрепятства механизмите на общата организация на пазара; схемите за подпомагане, прилагани в секторите, където са налице ограничения в обема на производството или квоти, ще бъдат оценявани чрез разглеждане на всеки отделен случай (точка 144, буква д),

— получателят на помощта трябва да предложи участие, което нормално би трябвало да съдържа едно окончателно и безвъзвратно решение за бракуване или необратимо спиране на въпросната производствена мощност; това ще включва или пълното спиране на производствените мощности на дадено стопанство, или — в случаите когато става въпрос за предприятие, което притежава няколко производствени площадки — закриване на определена производствена площадка; от получателя трябва да бъдат получени обвързващи ангажименти, че съответното спиране е окончателно и безвъзвратно, както и че той няма да започне същата дейност на друго място; тези ангажименти трябва да се разпростират и върху всеки бъдещ купувач на дадената производствена единица; (точка 144, буква е);

— само производителите, които фактически са произвеждали, и само производствените мощности, които фактически са били в постоянна употреба през последните пет години преди спирането им, могат да бъдат допускани до програмите за закриване на мощностите (точка 144, буква ж),

— допустими са само предприятия, които изпълняват задължителните минимални стандарти (точка 144, буква и),

— трябва да бъде предвидена възможност за изключване на възможността за изплащане на помощ за оздравяване или за преструктуриране на предприятия в затруднение (точка 144, буква й),

— схемата следва да бъде достъпна за всички оператори в дадения сектор при равни условия (точка 144, буква к),

— размерът на помощта следва да бъде стриктно ограничен до компенсацията на загубата на стойността на активите плюс допълнително стимулиращо плащане, което не може да надхвърли 20 % от стойността на активите (точка 144, буква л),

— секторът би следвало да поема поне половината от разходите за тези помощи (точка 144, буква м),

— не трябва да се предоставя никаква помощ за създаване на нови производствени мощности в дадения сектор в течение на петте години, следващи края на действие на програмата за закриване на мощности (точка 144, буква н).

(70) Като се има предвид, че съгласно точка 11 от Насоките за 2007—2013 г. прилагането на членове 107, 108 и 109 от ДФЕС за секторите, обхванати от общата организация на пазара, се подчинява на разпоредбите, установени от съответните регламенти, първото условие, чието спазване ще бъде анализирано, ще бъде липсата на засягане на общата организация на пазарите.

(71) Съгласно член 75 от Регламент (ЕО) № 1234/2007:

„1. С цел успешното преструктуриране на производството на мляко или подобряване на състоянието на околната среда, и в съответствие с подробни правила, които следва да приемат, като вземат предвид законните интереси на засегнатите страни, държавите членки могат:

а) да предоставят обезщетения, чрез една или повече ежегодни вноски, на производители, които решават да спрат за постоянно производството на част или на цялото количество произвеждано от тях мляко и да върнат така освободените индивидуални квоти в националния резерв;

б) да определят на базата на обективни критерии условията, при които производителите в началото на определен дванадесетмесечен период могат да получат срещу заплащане преразпределение от страна на компетентната институция или орган, определен от компетентната институция, на индивидуални квоти, които са окончателно освободени в края на предходния дванадесетмесечен период от други производители срещу обезщетение, изплатено на една или повече ежегодни вноски, равно по размер на посоченото по-горе плащане;

[…]“.

(72) Като се има предвид, че с посочения член 75 се описват точно механизмите, присъщи на въведения от Франция механизъм за ППДОМП, и че с него на държавите членки се оставя свободата да приемат подробните правила за въвеждането на механизма за помощ за прекратяване на дейността, Комисията стига до заключение, че механизмът за ППДОМП не засяга общата организация на пазарите и не нарушава доброто им функциониране.

(73) Що се отнася до интереса по отношение на сектора, който трябва да е налице при помощта, в разглеждания случай — както се доказва в съображение 74 — не може да се прави позоваване на липсата на свръхкапацитет и помощта също така не е свързана с наложителни причини във връзка със здравето или с опазването на околната среда. Тези критерии обаче не са единствените, които могат да оказват въздействие (наличието им е достатъчно за обосноваване на интереса от помощта, но това не означава, че не могат да се вземат под внимание и други критерии), и в разглеждания случай Комисията установява, че представените от френските органи аргументи ([1]) са валидни не само защото предоставянето на помощта позволява ефективно да се реализират възможностите за производство, преразпределени с оглед на подобряването на конкурентоспособността на предприятията при схема на квоти, но също и защото използваният механизъм съответства на прилагания в рамките на съответната обща организация на пазарите.

(74) Що се отнася до наличието на програма за преструктуриране с точни цели и график, когато в сектора има свръхкапацитет, Комисията констатира, че посочените критерии са изпълнени, поради следните причини:

— може да се счита, че секторът се намира в положение на свръхкапацитет: основната цел на схемата на квоти за мляко, предвидена в Регламент (ЕО) № 1234/2007 (а преди това — в Регламент (ЕО) № 1788/2003), е да се намали дисбалансът между търсенето и предлагането на пазара на млякото и млечните продукти и получените като резултат структурни излишъци, като по този начин се постигне по-добро равновесие на пазара (вж. съображение 36 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 и съображение 3 от Регламент (ЕО) № 1788/2003),

— предоставянето на ППДОМП е част от механизъм, който има за цел преструктуриране на производството, като на земеделските стопани, които желаят, се даде възможност да се оттеглят от сектора, като предоставят на разположение количествата, които са могли да произведат,

— що се отнася до графика, в постановленията, с които се урежда механизмът за ППДОМП, се предвижда подаването на заявления да става в срок, по-малък от шест месеца, а прекратяването на дейността (което в случая е равностойно на закриване на мощности, тъй като квотата се отнема от въпросното лице) — в срок, по-малък от една година. Например в постановлението от 23 юни 2009 г., с което се урежда механизмът за ППДОМП за пазарната 2009—2010 година, се предвижда заявленията за помощ да се подават не по-късно от 31 август 2009 г., а прекратяването на дейността да стане не по-късно от 31 март 2010 г.; в постановленията за другите пазарни години са използвани същите срокове, като е имало разлика в зависимост от датата на приемане на постановлението, но винаги в границите, предписани в Насоките за 2007—2013 г.

(75) По отношение на участието, което да се предложи, Комисията констатира, с оглед на съображения 36, 37 и 38, че за да получи помощта, получателят трябва да се откаже окончателно от цялата или от част от квотата си за мляко. Въпреки че в точка 144, буква е) е посочено, че участието обикновено се състои в пълното закриване на мощностите на дадено стопанство, следва да се напомни, че в разглеждания случай частичното закриване на мощности е било предвидено от схемата на квоти съгласно Регламент (ЕО) № 1234/2007. В този контекст частичното закриване може да се разглежда като достатъчно участие от страна на получателя. Освен това отказът от квоти в случая може да се приравни на ефективно затваряне на предприятие. Що се отнася до ангажиментите, които трябва да се поемат, кандидатът за получаване на помощ е длъжен да представи удостоверение, с което се доказва окончателното прекратяване на неговото производство, и трябва да се откаже от всяко искане на нова квота в бъдеще. В случай на частично прекратяване действителното намаляване на производството се удостоверява с декларациите, които всяка година се представят на изкупвача. Следователно критерият за участие е изпълнен.

(76) По отношение на критерия за допустимост, свързан с упражняването на дейността и с използването на производствените мощности през последните пет години преди закриването на мощностите, Комисията констатира, както са посочили френските органи ([2]), че за да могат да получат помощта, получателите трябва да упражняват ефективно производствената дейност и следователно — да използват квотата си. Вярно е, че в постановленията, с които се урежда механизмът за ППДОМП, не се съдържа посочване на периода от пет години, упоменат в точка 144, буква ж) от Насоките, но спазването на този период се удостоверява от правилата за изчисляване на самата помощ, тъй като — както е посочено в съображение 43 — се определя индивидуално референтно количество в размер средно на 20 % от количествата, предоставени през последните пет пазарни години преди искането за ППДОМП, което е доказателство за производствената дейност през въпросния период. Следователно Комисията счита, че

([1]) Вж. съображение 35.
([2]) Вж. съображение 40.

критерият за продължителност на дейността е изпълнен. Тъй като помощта, прилагана в секторите, в които са въведени ограничения за обема на производството или квоти, следва да се разглежда за всеки отделен случай, Комисията подчертава освен това, че в разпоредбите на регламенти (ЕО) № 1788/2003 и (ЕО) № 1234/2007 не се съдържа текст относно необходимостта от спазване на този критерий за петте години.

(77) Що се отнася до спазването на стандартите, предоставените от френските органи обяснения ([1]) достатъчно ясно показват, че критерият е изпълнен.

(78) По отношение на възможността за изключване от получаването на помощ на предприятията в затруднено положение Комисията констатира, че изброените в съображение 41 критерии съответстват на тези от определението за предприятие в затруднение в точка10, буква в) и точка 11 от Насоките на Общността за държавните помощи за оздравяване и преструктуриране на предприятия в затруднение ([2]) от 2004 г., които са били в сила към момента на предоставянето на разглежданата помощ. Следователно Комисията счита, че критерият за изключване на предприятията в затруднение е изпълнен.

(79) Що се отнася до достъпността на схемата за всички оператори от сектора, Комисията констатира, че единствените изключения, включени в механизма за ППДОМП, се отнасят за производителите, които нарушават приложимото законодателство, например по отношение на околната среда или на спазването на стандартите. Следователно, тъй като всички, които спазват законодателството, могат да получат достъп до схемата, Комисията счита, че критерият за всеобщ достъп до механизма е изпълнен.

(80) Що се отнася до ограничаването на помощта до необходимото за компенсиране на загубата на стойност на активите, плюс финансов стимул, който е ограничен до 20 % от тази стойност, Комисията стига до заключение, че липсва свръхкомпенсация по отношение на реалната стойност на квотата предвид посочените в съображение 43 цифрови данни, и по-специално предвид факта, че един от съставните компоненти на индивидуалните количества, представляващ 20 % от тях, се изключва автоматично от базата за изчисляване на помощта.

(81) Що се отнася до поемането от сектора на най-малко половината от разходите, след разглеждането на представената в съображение 21 таблица и на предоставените от френските органи разяснения ([3]) Комисията отбелязва, че помощта до голяма степен е финансирана от системата за СПБЗ, при която производителите са тези, които захранват механизма, като закупуват квоти. Съотношението между сумите от СПБЗ и тези от други източници на финансиране, показва по-специално, че приносът на СПБЗ (т.е. на производителите) е повече от 50 % от финансирането на ППДОМП. Следователно Комисията стига до заключение, че критерият за поемане от сектора на най-малко половината от разходите е изпълнен.

(82) И накрая, що се отнася до забраната за създаване на нови мощности в съответния сектор през следващите пет години след прекратяването на програмата за закриване на мощности, Комисията отбелязва, че този критерий няма отношение към разглеждания случай, тъй като целта на механизма за ППДОМП не е да се гарантира нетно намаляване на производствения капацитет в сектора на млякото и млечните продукти на национално равнище, а производството да се преструктурира в рамките на националната квота в съответствие с член 75 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 ([4]).

VII. **ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

(83) Комисията отбелязва, че посочените в съображение 16 възстановявания не съдържат елемент на държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от ДФЕС.

(84) Освен това Комисията отбелязва, че ППДОМП е предоставяна при спазване на Насоките за 2007—2013 г. и следователно може да бъде обявена за съвместима с вътрешния пазар съгласно член 107, параграф 3, буква в) от ДФЕС, макар че е била неправомерно приведена в действие в нарушение на член 108, параграф 3 от ДФЕС,

([1]) Вж. съображение 41.

([2]) ОВ C 244, 1.10.2004 г., стр. 2. Срокът на действие на тези насоки, който първоначално е бил предвиден до 9 октомври 2009 г., е бил продължен веднъж до 9 октомври 2012 г. (Съобщение на Комисията относно продължаване на Насоките на Общността за държавните помощи за оздравяване и преструктуриране на предприятия в затруднение (ОВ C 156, 9.7.2009 г., стр. 3) и след това за втори път (Съобщение на Комисията относно удължаване на прилагането на Насоките на Общността за държавните помощи за оздравяване и преструктуриране на предприятия в затруднение от 1 октомври 2004 г. (ОВ C 296, 2.10.2012 г., стр. 3) до замяната им с нови правила, които са в сила от 1 август 2014 г. (Съобщение на Комисията — Насоки за държавна помощ за оздравяване и преструктуриране на нефинансови предприятия в затруднено положение (ОВ C 249, 31.7.2014 г., стр. 1).

([3]) Вж. съображение 44.

([4]) Вж. Държавна помощ SA.36009 — Франция, помощ за прекратяване на дейност в областта на млекопроизводството.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Възстановяванията, свързани с въведения с член 25 от Закон № 2005-1720 от 30 декември 2005 г. данък в полза на Националната организация за селскостопански и морски продукти (France AgriMer), не представляват държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

Член 2

Помощта за прекратяване на дейност в областта на млекопроизводството (ППДОМП), финансирана от началото на пазарната 2006—2007 година до края на пазарната година 2011/2012, представлява държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Тя е съвместима с вътрешния пазар съгласно член 107, параграф 3, буква в) от Договора за функционирането на Европейския съюз.

Член 3

Адресат на настоящото решение е Френската република.

Съставено в Брюксел на 27 септември 2017 година.

За Комисията

Phil HOGAN

Член на Комисията